

**Assemblée réunie  
de la Commission communautaire commune**

**Verenigde Vergadering van de  
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**

**Séance plénière  
du vendredi 1<sup>er</sup> décembre 1995**

**Plenaire vergadering  
van vrijdag 1 december 1995**

**SOMMAIRE**

**INHOUDSOPGAVE**

	Page
<b>PROPOSITION D'ORDONNANCE:</b>	
Prise en considération	22
<b>ORDRE DES TRAVAUX</b>	22

	Blz.
<b>VOORSTEL VAN ORDONNANTIE:</b>	
Inoverwegingneming	22
<b>REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN</b>	22

PRESIDENCE DE M. ARMAND DE DECKER, PRESIDENT  
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER ARMAND DE DECKER, VOORZITTER

— *La séance plénière est ouverte à 21 heures.*

*De vergadering wordt geopend om 21 uur.*

**M. le Président.** — Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 1<sup>er</sup> décembre 1995.

Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 1 december 1995 geopend.

**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

*Prise en considération*

**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

*Inoverwegingneming*

**M. le Président.** — L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Sylvie Foucart relative à l'aide à la jeunesse. (B 11/1-95/96.)

Pas d'observation ?

Renvoi à la Commission des Affaires sociales.

Aan de orde is de inoverwegingneming van de voorstel van ordonnantie van mevrouw Sylvie Foucart inzake hulpverlening aan de jeugd. (B 11/1-95/96.)

Geen bezwaar ?

Verzonden naar de Commissie voor de Sociale Zaken.

**ORDRE DES TRAVAUX**

**REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN**

**M. le Président.** — Avec l'accord de l'intéressé, la question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à MM. Didier Gosuin et Rufin Grijp, membres du Collège réuni compétents pour la Politique d'Aide aux personnes, concernant « les rapports trimestriels sur l'application des lois linguistiques » est transformée en question écrite.

Met instemming van de betrokkene wordt de mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heren Didier Gosuin en Rufin Grijp, leden van het Verenigd College bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan personen, betreffende « de driemaandelijksse rapporten aangaande de toepassing van taalwetgeving » omgezet in schriftelijke vraag.

La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Prochaine séance plénière sur convocation du Président.

Volgende plenaire vergadering op bijeenroeping van de Voorzitter.

— *La séance plénière est levée à 21 h 02.*

*De plenaire vergadering is om 21 u. 02 gesloten.*